



ZGODBA VSEH ZGODB

SVETO PISMO ZA OTROKE

EMILY STIMPSON CHAPMAN

PREVOD KLEMENTINA LOGAR

ILUSTRACIJE DIANA RENŽINA

ZGODBA

✦ **VSEH** ✦

ZGODB

SVETO PISMO ZA OTROKE



EMILY STIMPSON CHAPMAN
PREVOD KLEMENTINA LOGAR
ILUSTRACIJE DIANA RENŽINA

Kako uporabljati to knjigo	12
Uvod	14

Stara zaveza

Stvarjenje	19
Prvi greh	25
Kajn in Abel	31
Noe in njegova barka	37
Babilonski stolp	43
Abram sledi Bogu	49
Božja obljuba Abram	55
Abraham in Izak	61
Jakob in Ezav	67
Jakobova lestev	73
Jožef	79
Mojzes	85
Izhod iz Egipta	91
Sinaj	97
Shodni šotor	103
Obljubljena dežela in bronasta kača	109

Padec Jerihe	115
Debora in sodniki	121
Ruta	127
Ana in Samuel	133
Savel	139
David in Goljat	145
David, skrinja zaveze in Batšeba	151
Salomon	157
Padec kraljestva	163
Elija	169
Preroki	175
Jona	181
Job	187
Tobit	193
Daniel v levji jami	199
Estera	205
Makabejci	211

Nova zaveza

Oznanjenje in obiskanje	221
Jezusovo rojstvo	227
Gospodovo darovanje in trije modri	233
Deček Jezus v templju	239
Janez Krstnik	245
Skušnjave v puščavi	251
Ribiči ljudi	259
Svatba v Kani	265
Čudeži ozdravljenja	271
Nikodem in žena pri vodnjaku	277
Govor na gori	283
Jezus pomiri vihar in reši moža pred demoni	289
Jairova hči in stotnikov služabnik	295
Prilike o kraljestvu	301
Smrt Janeza Krstnika	307
Jezus nahrani pet tisoč mož	313
Jezus hodi po vodi	319
Kruh življenja	325
Ključ i kraljestva	331
Spremenitev na gori	337
Zgodbe o odpuščanju	343

Izgubljena ovca in izgubljeni sin	349
Kdo je velik v Božjih očeh	355
Prilike o pravičnosti	361
Dobri Samarijan	369
Jezus obudi Lazarja od mrtvih	375
Jezus pride v Jeruzalem	381
Jezus očisti tempelj	387
Judovo izdajstvo	393
Zadnja večerja	399
Vrt Getsemani	405
Jezus pred Pilatom	411
Jezusovo trpljenje, smrt in pogreb	417
Vstali Gospod se prikaže Mariji Magdaleni	425
Pot v Emavs	431
Jezus se prikaže učencem	437
Vnebohod	443
Binkošti	449
Petrovo poslanstvo	455
Štefanovo mučeništvo in Savlovo spreobrnjenje	461
Filip in Etiopijec	469
Petrovo videnje	475
Razodetje	481

Kako uporabljati to knjigo

Knjiga, ki jo držiš v rokah, je povabilo, da vstopiš v najpomembnejšo zgodbo vseh časov. Vsako poglavje pripoveduje zgodbo, ki je del Svetega pisma. Na koncu vsakega poglavja je navedek enega izmed glasov Cerkve: svetnikov, cerkvenih očetov, papežev, teologov ali iz samega Svetega pisma. Skrbno smo jih izbrali, da bi pokazali, kako Cerkev razlaga veliko zgodbo o Božji ljubezni do nas in kako nas vsaka zgodba vodi k osrednjem liku evangelijev: Jezusu Kristusu.

Pripovedovalci pogosto uporabljajo tako imenovane “namige” – dogodek v zgodbi uporabijo za napoved nečesa, kar se bo zgodilo pozneje. Bog kot največji pisec vseh časov z dogodki iz Stare zaveze namiguje na to, kar se bo zgodilo v Novi zavezi. Ilustracije in podrobnosti, ki pomagajo razkrivati te povezave, so na koncu vsakega poglavja. Opazil boš, da se določene podobe ponavljajo. Trenutki, kot so oznanjenje, ko je Marija sprejela Božji načrt; Jezusovo rojstvo, ko se je rodil na ta svet; križanje, ko je Jezus s svojo darovanjsko ljubeznijo odrešil svet; in vstajenje, ko je premagal smrt, so vedno znova nakazani v Stari zavezi.

Ko beremo zgodbe iz Svetega pisma kot del ene same velike zgodbe, opazimo to, kar Cerkev imenuje “tipologija” v Stari in Novi zavezi. Starozavezni liki, kakršen je Izak (ki je na hrbtu nosil drva za daritev), postanejo “tipi”, ki se v evangelijih dokončno razkrijejo v Jezusu Kristusu (ki je na hrbtu nosil križ, da se je daroval za ves svet). Tako Stara in Nova zaveza osvetlujeta druga drugo in nam pomagata razumeti Božjo zgodbo.

Stara zaveza “naznanja” oziroma kaže na dogodke iz Nove zaveze, obstaja pa še ena plast Svetega pisma, ki se nas neposredno dotika. Tako kot Abrahama nas Bog kliče na pot vere; tako kot učenci na vihnem jezeru kričimo Jezusu, naj nam pomaga. Pri zakramentu krsta se pridružimo Kristusovemu križanju ter pri evharistiji prejemamo njegovo telo in kri. Po vstajenju smo povabljeni v večno življenje. Velika Božja zgodba se ne dogaja le v preteklosti, temveč tudi v sedanjosti, v vsakem trenutku – Bog pa nas onkraj sedanjosti vabi v večnost.

POMEMBNI NAVEDKI

Odkrij, kako Sveto pismo, cerkveni očetje, teologi in svetniki skozi cerkveno zgodovino povezujejo te zgodbe s Kristusom.

“Tako kot so tisti, ki so kačo, ki jo je Mojzes pritrdil na palico, gledali s telesnimi očmi, živeli telesno, bodo tudi tisti, ki z duhovnimi očmi gledajo Jezusovo telo, pribito in razpeto na križ, ter verujejo vanj, živeli duhovno.”

SVETI EFREM SIRSKI (306–373)



POMEMBNI POUČENKI / POMEMBNE POVEZAVE

Raziskuj ključne točke vsake zgodbe ter povezave med Staro in Novo zavezo. Te povezave še bolj osvetljujejo zgodbo in kažejo, kako se prilega v veliko sliko Zgodbe vseh zgodb.

Uvod



Na tem svetu je veliko zgodb. Več jih je, kot bi jih lahko prešteli – več milijard; nekatere so lepe, druge strašne, nekatere čudovite, druge take, da bi zaradi njih jokali sto let. A vsaka zgodba, ki so jo ali jo bodo kdaj povedali, je del druge zgodbe. Ta zgodba je Velika zgodba, Zgodba vseh zgodb, najlepša, najčudovitejša in najskrivnostnejša, kar so jih kdaj povedali.

To zgodbo prav zdaj držiš v rokah, ko bereš te besede.

Sveto pismo ni le ena izmed zgodb, temveč je najpomembnejša – zgodba, ki osmišlja vse druge. Govori o Bogu in nas. Predvsem pa je zgodba o tem, kako močno nas ljubi. Ljudje, o katerih pripoveduje, so živeli predavnimi časi. A kot boš videl, se večina ne razlikuje od tebe in mene. Včasih zlahka ljubijo Boga in

delajo, kar jim naroča, kdaj drugič pa ne. Ni jim lahko. Sprašujejo. Dvomijo. Bojujejo se med seboj in se vedno znova nespametno odločajo. Toda Bog jih kljub vsemu še naprej ljubi.

V prvem delu Svetega pisma, ki se imenuje Stara zaveza, Bog svetu počasi razkriva svoje srce in korak za korakom uči izbrano ljudstvo o sebi. V drugem delu, Novi zavezi, pa se razodeva na povsem nov način – v celoti in popolnoma – tako da postane človek in živi med nami. Ko to stori, razkrije tudi, kdo smo in za kaj smo bili ustvarjeni.

Vendar se preHITEVAMO. Marsikaj moraš vedeti, preden srečaš Človeka, ki je Bog. Čakajo te mogočne bitke in veliki čudeži, kraljestva, ki nastajajo, in kraljestva, ki padajo, dolga popotovanja v neznane dežele, skrivnostne prerokbe, smrtonosne nadloge, selitev iz Egipta in izgnanstvo ter še marsikaj.

Zato začnimo zgodbo zdaj; tam, kjer se začnejo vse dobre zgodbe: na začetku.



+ + + + + + + + +

STARA ZAVEZA

+ + + + + + + + +

V začetku je bila Beseda in
Beseda je bila pri Bogu in
Beseda je bila Bog. Ta je bila
v začetku pri Bogu. Vse je
nastalo po njej in brez nje ni
nastalo nič, kar je nastalo.
V njej je bilo življenje in
življenje je bilo luč ljudi.
In luč sveti v temi,
a tema je ni sprejela.

JANEZOV EVANGELIJ 1,1-5



Stvarjenje



Večina najboljših zgodb na svetu se začne z isto besedo: “nekoč”. A Velika zgodba se ne more tako začeti, saj na začetku ni bilo časa. Na začetku ni bilo ničesar – ne sonca ne lune, ne zemlje ne neba, ne vetra ne zvoka. Samo Bog je bil. Tam je bil na začetku, ko je bilo vse temno. In vedel je, kdaj je prišel trenutek, da se tema konča.

Bog je v tistem trenutku spregovoril v temo, rekoč: “Bodi svetloba!” In na njegovo besedo se je z eno samo iskrico svetlobe začel čas.

Nato je Bog spet spregovoril. Tokrat je rekel: “Naj nastane nebo.” In znova so se na njegovo besedo pojavile velike galaksije, temne in globoke, ki so se raztezale v neskončnost.



Ko je Bog tretjič spregovoril, je v obstoj priklical zemljo, naš dom. "Naj se svet napolni s prostranimi morji," je rekel. "Naj reke tečejo po kopnem, naj zažuborijo jezera in potoki, da bo zraslo zelenje. Drevesa naj poženejo proti nebu in po vsej zemlji naj se razrastejo rastline, ki so užitne, ter cvetlice vseh barv in oblik."

Bog se je ozrl na vse, kar je ustvaril. Nasmehnil se je, saj je bilo dobro in lepo. Vendar ga je čakalo še več dela.

Tokrat je Bog rekel: "Naj bosta dve veliki luči, ena naj vlada dnevu, druga pa noči." In ko je spregovoril, so po zemlji zaplesali žarki toplega zlatega sonca, hladna lunina svetloba pa je čakala, da pride na vrsto in zasije v temi. Drugje na nebu so nenadoma zažarele bleščeče zvezde, pripravljene, da dodajo svojo svetlobo lunini.

Nato je dejal: "V morjih in na nebu naj bo življenje." In morja so v hipu napolnila raznovrstna bitja, ki plavajo, od najmanjših ribic do največjih kitov, nad vodo pa so se spreletavale ptice in se dvigale v nebo.

Nato je Bog pogledal zemljo, rekoč: "Naj bo življenje povsod na kopnem." In res se je tako zgodilo. Po kopnem so lezle kače in mrgolele žuželke. Skakljali so zajčki in psi so tekali. Mogočni sivi sloni so lomastili po džungli, po planjavah pa so dirjali bleščeči se črni konji. Bile so vse živali, ki si jih lahko zamišljaš (in nekatere, ki si jih verjetno ne znaš predstavljati). Vse je ustvaril Bog.

Bog je spregovoril še zadnjič. "Naredimo nekoga po naši podobi," je dejal, "bitja, ki premlevajo velike misli in ustvarjajo čudovita dela, razlikujejo dobro od slabega in se lahko v ljubezni razdajajo drugim."

In Bog je ustvaril Adama in Evo, moža in ženo, po svoji podobi in podobnosti. Adama je ustvaril iz zemeljskega prahu, Evo pa iz rebra, ki ga je vzel iz Adamovih prsi.

Nato jima je dal dom, rajski vrt, ki se imenuje Eden.
“Bodita rodovitna in množita se,” jima je naročil. “Rodita
otroke na ta svet in ustvarita si dom na zemlji, napolnita
jo z ljudmi, lepoto in redom. Skrbita za vsa živa bitja in
varujta ta vrt. Poskrbita, da bo varen.”



Stvarjenje se je s temi besedami skoraj končalo.
Nastalo je vse veselje, vsak del se je začel kot misel
v Božji glavi. Vse je ustvaril in vse je ljubil.

“Zelo, zelo je dobro,” je dejal.

In tako je Bog sedmi in zadnji dan stvarjenja
dokončal delo in počival.



“Na začetku človeštva je Bog ustvaril žensko iz rebra, ki ga je vzel iz moškega, medtem ko je ta spal. Kajti bilo je primerno, da je bil že ta dogodek napoved Kristusa in njegove Cerkve. Adamov spanec je bil podoba Kristusove smrti – ko je mrtev visel na križu, so mu stran prebodli s sulico. Iz njegove strani sta pritekli kri in voda, to pa sta zakramenta, na katerih temelji Cerkev.”

SVETI AVGUŠTIN (354–430)



POMEMBEN POUDAREK

Medtem ko je Adam spal, je Bog iz njegovega rebra ustvaril Evo. Njun greh je vplival na vse rodove in nas oddaljil od Boga.



POMEMBNA POVEZAVA

Medtem ko je Kristus spal, so mu stran prebodli s sulico. Človeštvo se je po njegovi smrti vrnilo k Bogu. Jezusa imenujemo tudi “novi Adam”.



Prvi greh

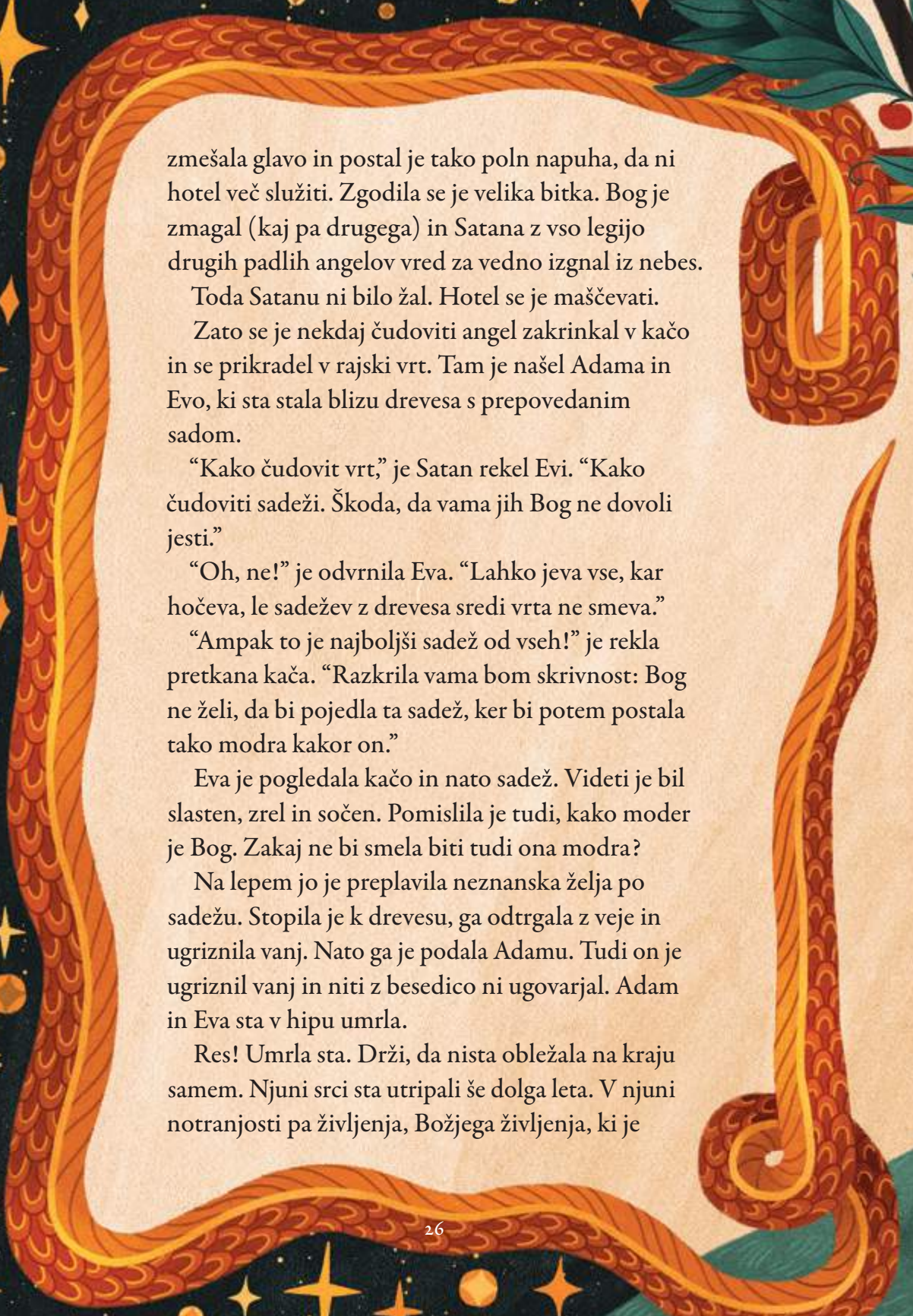


Adam in Eva bi morala živeti srečno do konca svojih dni. Imela sta drug drugega, čudovit dom v raju, predvsem pa sta bila prijatelja z Bogom, ki se je vsak večer sprehajal z njima po vrtu in jima vdihnil življenje.

Bog je bil Adamu in Evi pravi Oče in dal jima je vse, kar sta potrebovala. V zameno jima je naročil samo eno: nikoli ne smeta jesti sadu z drevesa spoznanja dobrega in zla. Pojasnil jima je, da bosta umrla, če bosta to storila.

Adam in Eva sta ga ubogala in vse je bilo v najlepšem redu ... dokler ni prišel Satan.

Satan je bil angel, ki je nekoč služil Bogu v nebesih. Bil je najlepší med angeli. Potem pa mu je ta lepota



zmešala glavo in postal je tako poln napuha, da ni hotel več služiti. Zgodila se je velika bitka. Bog je zmagal (kaj pa drugega) in Satana z vso legijo drugih padlih angelov vred za vedno izgnal iz nebes.

Toda Satanu ni bilo žal. Hotel se je maščevati.

Zato se je nekdanj čudoviti angel zakrinkal v kačo in se prikradel v rajski vrt. Tam je našel Adama in Evo, ki sta stala blizu drevesa s prepovedanim sadom.

“Kako čudovit vrt,” je Satan rekel Evi. “Kako čudoviti sadeži. Škoda, da vama jih Bog ne dovoli jesti.”

“Oh, ne!” je odvrnila Eva. “Lahko jeva vse, kar hočeva, le sadežev z drevesa sredi vrta ne smeva.”

“Ampak to je najboljši sadež od vseh!” je rekla pretkana kača. “Razkrila vama bom skrivnost: Bog ne želi, da bi pojedla ta sadež, ker bi potem postala tako modra kakor on.”

Eva je pogledala kačo in nato sadež. Videti je bil slasten, zrel in sočen. Pomislila je tudi, kako moder je Bog. Zakaj ne bi smela biti tudi ona modra?

Na lepem jo je preplavila neznanska želja po sadežu. Stopila je k drevesu, ga odtrgala z veje in ugriznila vanj. Nato ga je podala Adamu. Tudi on je ugriznil vanj in niti z besedico ni ugovarjal. Adam in Eva sta v hipu umrla.

Res! Umrla sta. Drži, da nista obležala na kraju samem. Njuni srca sta utripala še dolga leta. V njuni notranjosti pa življenja, Božjega življenja, ki je



napolnjevalo njuni duši, ni bilo več. Zdelo se je, kot bi v njunih srcih ugasnila velika luč. Adam in Eva sta tisti dan duhovno umrla in to sta vedela. Ko sta se spogledala, ju je postalo sram zaradi tega, kar sta bila in kar sta storila.

Kmalu se je zvečerilo in Bog je prišel na sprehod s svojima otrokoma. Po navadi sta pritekla k njemu, tokrat pa sta stekla proč in se skrila, ko sta ga zaslišala.

“Adam? Eva? Kje sta?” ju je klical Bog. “Kaj sta naredila?”

Adam je pokukal izza drevesa.

“Nisem jaz kriv,” je kriknil. “Žena, ki si mi jo dal, je prva ugriznila v prepovedani sad.”

“Tudi jaz nisem kriva,” se je branila Eva. “Kača me je zapeljala.”

Bog ju je pogledal in se razžalostil.

“Zelo vaju imam rad,” je rekel. “Toda pokvarila sta ves svet, ker sta mi obrnila hrbet. Dolgo bo trajalo, da bom popravil škodo, za zdaj pa bo vajino življenje veliko težje. Težko se bosta ljubila, kot bi se morala. Poskušala bosta nadzirati, zavajati in izrabljati drug drugega. V bolečinah boš rojevala otroke. Vajino delo bo naporno. Vse stvarstvo vama bo nasprotovalo. Vse bosta prizadeli bolezen in smrt.”

Bog se je nato obrnil h kači in jo preklel, rekoč: “Nisem še opravil s teboj. Nekoč bo žena rodila Sina, ki te bo premagal in obnovil, kar je bilo izgubljeno. Ne boš zmagala.”

S temi besedami je Bog izgnal Adama in Evo iz raja ter pred njegova vrata postavil mogočna angela z gorečim mečem, da ga bosta do konca sveta varovala pred vsemi, ki bi hoteli vstopiti.



“Evo je zapeljala beseda padlega angela in pobegnila je pred Bogom, potem ko ni upoštevala njegovih besed. Devica Marija pa je po angelovi besedi prejela veselo novico, da bo postala Božja Mati. Bila je poslušna njegovi besedi.”

SVETI IRENEJ (130–202)



POMEMBEN POUDAREK

Adam in Eva nista upoštevala Božje besede, zato sta izgubila prijateljstvo z Bogom, ki sta ga uživala v rajju.



POMEMBNA POVEZAVA

Devica Marija je upoštevala Božjo besedo, zato je postala “nova Eva” in človeštvu pomagala obnoviti prijateljstvo z Bogom.

Emily Stimpson Chapman
Ilustracije Diana Renžina
Zgodba vseh zgodb
Sveto pismo za otroke

Naslov izvirnika: The Story of all Stories.

A Story Bible for Young Catholics

© izvirnika: Word on Fire Catholic Ministries, 2025.

Vse pravice pridržane.

© za slovensko izdajo: Družina d. o. o., 2026

Imprimatur: msgr. dr. Andrej Saje, novomeški škof in
predsednik SŠK, št. 10-7/26, Ljubljana, 13. marec 2026

Prva izdaja
Prevod: Klementina Logar
Jezikovni pregled: Vida Frelj
Urednik: David Ahačič
Oblikovanje in prelom: Jurij Korenjak
Izdala in založila: Družina d. o. o.
Za založbo: Tone Rode
Naklada: 3000 izvodov
Tiskano v Sloveniji
Ljubljana 2026

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

27-23(02.053.2)

CHAPMAN, Emily Stimpson

Zgodba vseh zgodb : Sveto pismo za otroke / Emily Stimpson Chapman ;
ilustracije Diana Renžina ; [prevod Klementina Logar]. - Ljubljana : Družina, 2026

Prevod dela: The story of all stories

ISBN 978-961-04-1266-3

COBISS.SI-ID 270828803

Vstopi v Zgodbo. Odkrij največji ✧ čudež. ✧

Spoznaj najpomembnejšo zgodbo vseh časov:
resnično zgodbo o Božji ljubezni do vsega sveta -
tudi do tebe. Odkrij čudovito in razburljivo
zgodovino odrešenja skozi pripoved in ilustracije
dveh odličnih avtoric.

Vsako poglavje zaključuje glas Cerkve - svetnikov,
papežev, mistikov, cerkvenih očetov -, ki poudari,
kako je vsaka zgodba nepogrešljivo vtkana v
mogočno tapiserijo Božjega odrešenjskega načrta.



ZALOŽBA
DRUŽINA



9 789610 412663

34,90 €